

Allegro vivace e brioso^{*)}

*Sehr lebhaft und schwungvoll^{**) [Очень живо и с большим подъемом]}*

12

f brillante Ossia: *più leggiero*

f Ossia: *più leggiero*

f

legg. *p*

f *più leggiero*

1) Первоначально, при медленной игре, трель можно превратить в фигуру из тридцатьвторых нот: . При очень скором темпе - а законченное исполнение его допускает - доста-

точно даже:

2) В A-dur (тональности настоящей пьесы) вспомогательным звуком мордента должна быть большая секунда.

3) Фигуру: следует понимать как вариант темы:

*) Эти фигуры и трели, построенные на энергичном раскручивании, при исполнении на наших более совершенных роялях могут приобрести современный пианистический блеск (обязательное условие - достижение постоянной наивысшей четкости). Virtuозный характер пьесы может допустить (по достижении технической безупречности) даже умеренное употребление педали.

**) См. NB к инвенции 5.

The musical score consists of five systems of music. The first system shows the piano part with a forte (*f*) dynamic and a *Red.* (ritardando) marking. The second system continues with a *p subito* instruction. The third system includes a vocal line for the violin, marked *лучше:* (better), with a *p legg.* (piano leggiero) dynamic and *cresc.* markings. The fourth system features a *meno f* dynamic and a *Red.* marking. The fifth system concludes with a *molto* dynamic and a *non riten.* (non ritenuto) instruction.

⁴) Лиги в четырех последующих форшлагах (секундовых шагах) (+) хотя и традиционны, но это не значит, что они являются бесспорными. В равной степени могло бы быть оправдано и непрерывное *staccato*.

⁵) Редактор предпочитает подойти к заключению энергично, без затягивания темпа. Исполнителям, которые не могут здесь обойтись без традиционного „баховского“ *allargando*, рекомендуется - в зависимости от их вкуса - использовать украшения, имеющиеся в автографе:

The notation shows a trill on a note, followed by a mordent. Below the notes, the word *allargando* is written.

*) Случай, подобный обозначенному в примечании ⁵) к инвенции 9